

古籍今读精华第二辑

袁朝译注

格言四种

陈继儒 《安得长者言》

吴从先 《小窗自纪》

金 纓 《格言联璧》

王永彬 《围炉夜话》

湖北辞书出版社

格言四种

袁朝
译

陈继儒 《安得长者言》

吴从先 《小窗自纪》

金 纓 《格言联璧》

王永彬 《围炉夜话》



古 籍 今 读 精 华 第 二 辑

湖北辞书出版社

（鄂）新登字 07 号

图书在版编目(CIP)数据

格言四种/袁朝译注。

—武汉：湖北辞书出版社，1998.4

ISBN 7-5403-000012

I. 格…

II. 袁…

III. ①格言—古籍—注释—中国 ②格言—古籍整理—中国

IV. H136.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 05660 号

格言四种

GE YAN SI ZHONG

译 注：◎袁朝

策 划：王重阳

责任编辑：王重阳

封面设计：王乔 肖炜

督 印：阎长缨

出版发行：湖北辞书出版社（武汉市东亭路 2 号 430077）

印 刷：湖北公安高等专科学校印刷厂

经 销：新华书店

开 本：850×1168 1/32

插 页：4

印 张：13.375

版 次：1998 年 4 月第 1 版

印 次：1998 年 4 月第 1 次印刷

字 数：340 千字

印 数：0001—6000 册

定 价：16.80 元（简精装）

ISBN7-5403-0268-2/I·51

前 言

[1] 本书选编的是四位明清文人的格言集，其中包括明代陈继儒的《安得长者言》、吴从先的《小窗自纪》、清代金缨的《格言联璧》、王永彬的《围炉夜话》。传统意义上的格言，是指具有训诫、教诲和规劝意味的语录体文献，这些文献言简意赅，凝结着先哲的智慧灵光，后人多将这些格言看作安身立命的根本，为人处世的准则。

世界上许多民族都有丰富而深刻的格言流传下来，如《旧约圣经》中，就有所谓“所罗门箴言”，汇集了不同时代的格言，其内容多为修身、齐家、处世、行善等道德规范。英国当代著名学者约翰·格罗斯选编的《牛津格言集》，收入了古今近 500 位名人的格言，出版后风行于世，大受欢迎。

儒家经典《论语》其实也是一部语录体的格言集，集中反映了儒家创始人孔子的睿智美德、人格风采。儒家学者以《论语》为教科书，推行礼教，充分体现了格言的劝世劝善功能。儒家文人

特别重视格言的教化宣传作用，自先秦以降，历代留下了数不胜数的格言、箴言、语录类文献，蕴含丰富，包罗万象，举凡立身、心性、持家、教子、行事、交友、居官、治国、治兵，乃至读书、治学、习艺、创作等，社会、人生、自然，无所不及。这些格言、语录体现了儒家的道德准则，浸润着一代又一代人的心灵，建构着中华民族的文化心理，形成了中国社会几千年的儒家主流文化传统。

②每逢谈到儒家文化传统，总是令人颇费踌躇。誉之者谓：儒家思想积极用世，讲求修齐治平，具有强大的凝聚力，这是我们民族古老文化常新常存的源泉。贬之者谓：儒家思想保守退让，是小农经济的产物，是中国社会原地踏步、难以前进的最大障碍。

自从英国人的大炮轰开封闭的国门后，西方文化对传统文化的冲击日益剧烈，使中国的知识分子不得不求变自强，以适应时代的大浪巨涌。难以自圆其说的“中学为体，西学为用”观念，反映了传统文化思想的被动与无奈。“价值理性”与“工具理性”的冲突构成了“鱼与熊掌”式的选择命题，洋务派却想兼而得之。他们既不愿放弃旧有的文化传统，又必须面对自强的现实要求，只好采取嫁接组合的方式，以儒家的伦理道德为“体”，为“道”，为“本”，以西方的先进技术为“用”，为“器”，为“末”，编织自己的“富国强兵”之梦。

严复说：“有牛之体则有负重之用，有马之体则有致远之用。”讥讽洋务派的“中体西用”是“牛体马用”、“马体牛用”，不谓不辛辣尖锐。“中体西用”，这种基于现实政治需要的实用主义观念，割裂了“价值理性”与“工具理性”的统一性，自身就内含着矛盾与谬误，无疑会在现实面前碰得头破血流。

五四以来的主流知识分子对传统文化尤其是传统道德持否定态度。新文化运动的主将们高呼“打倒孔家店”，对传统道德进行了彻底的清算，斥之为“吃人的礼教”。新旧文化一个世纪以来的

激烈冲突，构成了充满张力的现代人文思想史。

③蓦然回首，在一百多年近现代文化思想中，我们看到了太多的矛盾与混乱，外来压力造成的文化心理失衡，急于功利的焦虑与浮躁，给中国社会的发展带来了极大的负面影响。辛亥革命以后的分裂与动乱，“文革”的“全面专政”，无一不反映了中国现代化的步履维艰，繁荣富强的百年之梦至今难圆。痛定思痛的中国人，不得不对历史和未来重新进行冷静的深层次思考。

亚洲四小龙在经济上的迅速崛起，给予人们极大的启示。儒家文化圈内的国家和地区在现代国际经济激烈竞争的条件下，创造了比西方国家更快的发展速度，这促使人们以新的眼光去审视儒家文化传统。当人们开始探索儒家文化传统与经济起飞的内在联系时，终于看到传统与现代化的整合互补关系。在中国人心中缠绕百年的死结至此解开，“新儒家”思想由隐而显地浮现在现代文化思想的表层。80年代在海峡两岸兴起的“新儒家”研究热潮，体现了传统文化的“返本”与“开新”的文化理性。开掘东方智慧在现代社会发展中的生命力，这无疑是对文化偏执和文化虚无主义的矫治，显示了当代人文思想的成熟。

④在这样的文化背景下，我们再回头审视本书编入的四种格言集，自然别有一番滋味在心头。从维护传统到批判传统，继而到宏扬传统，似乎现代人文思想绕了一个大圈，又回到了原来的出发点。然而，这并不是简单的重复，而是否定之否定。正如冯骥才的小说《神鞭》中所言：“辫子没了，神在。”

长期的文化批判已使我们毫不犹豫地扬弃了儒家传统中的负面因素，具有工具价值的封建纲常，禁锢人性的“天理人欲”之说，早已无人理睬。我们对文化传统的“返本”，是从儒家的超越性价值追求中汲取自己的人文自信，重建民族的道德精神家园。

六七十年代西方兴起的人道主义热潮，也是西方人对工具理

性的失望之后，转向人文的终极关怀。东方的人文复归与西方的人文转向恰好相遇，这是不是在向人们显示，东西方文化发展已经站在同一起跑线上。

康德说：“有两种东西，我们愈时常、愈反复地加以思维，它们就给人心灌注了时时在翻新、有加无已的赞叹和敬畏：头上的星空和内心的道德律令。”

当我们追随哲人的思想足迹去仰望森罗万象的星空时，我们会不由自主地想到，在扰攘喧嚣的凡俗人生之上，是否也有一种最高律令在支配着人类社会生活，就像一种不可探测的巨大力量，支配着浩瀚无际的星空流转运动。

西方人说，回到康德去。

东方人是不是也可以说，回到孔子去。

毛泽东说，古为今用，洋为中用。

袁 朝

一九九七年十月九日于瑜伽山下

目 录

格言四种

1	袁 朝:	前 言
1	陈 继 儒:	安得长者言
43	吴 从 先:	小窗自纪
189	金 纓:	格言联璧
351	王 永 彬:	围炉夜话

安得长者言

〔明〕陈继儒

导读：

在晚明文坛上，陈继儒可称为怪杰，以布衣之身，“耸动公卿，声气通天下”，“后七子”之一、文坛领袖王世贞对其倍加推重，《明史》为之立传，真可算得上一代名士。

陈继儒（1558—1639年），字仲醇，号眉公，又号麋公，松江华亭（今上海松江）人。陈继儒幼年就聪明多才，文名卓著，史称“颖异”，犹今日所说之“天才少年”。同郡乡宦徐阶对他特别器重，期望甚高。徐阶曾任内阁大学士，权倾朝野，门生故吏满天下，他的推重奖掖使陈继儒名声远播。

陈继儒成年后为诸生，工诗善文，书法苏、米，又擅长绘画，与同乡董其昌齐名。董其昌（1555—1636年），字思白，号玄宰，官至南京礼部尚书，工诗文，精鉴赏，擅书画，是明代著名书画家。其书法学米芾、赵孟頫，卓然成家。其山水画以董源、巨然为宗，并出入“元四家”，综合变化，自成家法，后世称其为“华亭派”。陈继儒能与董其昌齐名，诗文书画之造诣亦当为一时之冠。惜乎其书画作品传世甚少，今日已颇难见其真迹。

早慧、多才、显名，陈继儒自然成为当时人们注意的中心。曾

任朝廷大学士的王锡爵招陈继儒至太仓家中，与其子王子衡在支硎山中读书。三吴名士竞相结识陈继儒，并以此为荣。在人们心目中，陈继儒势必风云际会，前程不可限量。

岂料，二十九岁那年，陈继儒突然“取儒衣冠焚之”，绝意仕进，隐居于“昆山之阳”，筑庙祭祀陆九龄、陆九渊。

二陆兄弟为南宋理学家，倡导“心学”。陆九龄《鹅湖示同志诗》云：“孩童知爱长知钦，古圣相传只此心。大抵有基方筑室，未闻无址忽成岑。留情传注翻榛塞，著意精微转陆沉。珍重友朋勤切琢，须知至乐在于今。”（《宋元学案·梭山复斋学案》）他与朱熹等在鹅湖论学，认为朱熹学问支离，不足以言大道。陆九渊则提出“心即理”的命题，他说：“心，一心也；理，一理也。至当归一，精义无二。此心此理，实不容有二。”他由此得出结论：“宇宙便是吾心，吾心即是宇宙。”

陆九渊提倡做人的两个要求：一是要做伦理道德上的“完人”；二是要做凌驾于万物之上、无所不知、无所不能的“超人”。

陆氏兄弟的理论，对于心学体系的形成起了巨大作用，因而在理学发展史上占重要地位。

陆氏兄弟的心学理论对陈继儒影响极大，这是不争的事实。问题在于，这一影响何致于使一位众望所归的青年才俊一夜之间看破红尘，绝意仕进？陈继儒二十九岁就遁形山林，至死不入科场，不受朝廷征召，其中缘故，令人百思不得其解。

从此，陈继儒闭门著述，焚香晚坐，再不作“蟾宫折桂”之想。陈继儒一生著述颇为丰赡，有《建文史待》、《邵康节外纪》、《逸民史》、《书画史》、《古今韵史》、《福寿全书》、《眉公十集》、《文奇豹斑》、《见闻录》、《太平清话》、《古文品外录》、《古论大观》等。《明史·陈继儒传》称其“经史诸子、术伎稗官与二氏家言靡不较核，或刺取琐言僻事，詮次成书，远近竞相购写。”

受文名所累，陈继儒免不了与士人往来，“征请诗文者无虚日”，而陈继儒更愿意与“黄冠老衲”之类方外之人同游。他常与

道士和尚们漫游于山水之间，吟啸联句，乐而忘返，“足迹罕入城市”。陈继儒在其《小窗幽记》一书中写道：“山栖是胜事，稍一萦恋，则亦市朝；书画赏鉴是雅事，稍一贪痴，则亦商贾；诗酒是乐事，稍一曲人，则亦地狱；好客是豁达事，稍一为俗子所挠，则亦苦海。”在陈继儒看来，扰攘尘嚣的“市朝”，拘谨庸俗的礼数，都是“地狱苦海”。他所追求的是无拘无束的自由人生，高迈超脱的审美人生。也许我们可以从中窥见他绝意仕进的思想底蕴。

朝廷多次征召陈继儒入朝为官，他均托病固辞不从。顾宪成在东林书院讲学论政，招陈继儒前往，陈继儒也婉言谢绝。

陈继儒少年时代的朋友董其昌这时已位居显宦，却不忘友谊，筑“来仲楼”邀陈继儒相聚，可谓情意深厚。陈继儒欣然前往，与这位书画双绝、亦官亦隐的至交欢聚一堂。两人终日谈诗论文，切磋书画技艺，也算得上一段文坛佳话。

在此期间，陈继儒又结识了一位名臣大儒黄道周。黄道周（1585—1646年），字幼平（一作幼玄），号石斋，福建漳浦人，明代著名理学家。他是天启二年（1622年）进士，历任编修、翰林院讲学士等官职，后在南明政权任礼部尚书。

黄道周为陈继儒的渊博学识所折服，上书朝廷举荐陈继儒。不过黄道周的这番苦心最终也毫无结果，“死心茅茨之下”的陈继儒岂肯涉足他深恶痛绝的官场。

1639年，陈继儒终于撒手人寰，乘鹤西归，卒年八十二岁，这时，离明朝复亡尚有五年。这位勘破功名、悟透生死的智者潇洒地走完自己的人生旅途，飘然离去。

《安得长者言》就是陈继儒意欲津梁后学的一部著述，书名取自《汉书·龚遂传》中的语句。长者，往往指年高德劭之人，陈继儒完成此书时，怕是已到耄耋之年。这是他从四方名贤游历时，所听闻到的格言警句，其中也不乏作者自己的心得体会。只言片语，往往折射出睿智灵光。

明季士大夫专任朋党，以别清浊，其中难免良莠不齐，真假

难辨。陈继儒对此大不以为然。他写道：“士大夫气易动，心易迷，专为立界墙，全体面，六字断送一生。夫不言堂奥而言界墙，不言腹心而言体面，皆是向外事也。”陈继儒一生虽常与官绅周旋，却给终不入朋党的圈子，无疑是看清了此中的弊端。他认为：“人有好为清态而反浊者，有好为富态而反贫者，有好为文态而反俗者，有好为高态而反卑者，有好为淡态而反浓者，有好为古态而反今者，有好为奇态而反平者。吾以为不如混沌为佳。”士人矫揉造作，故作姿态，往往弄巧成拙，作茧自缚。陈继儒对士风的批判，透露出哲人式的冷隽，不由令人想起郑板桥那句更为通俗明白的名言：难得糊涂。

陈继儒对俗人、小人的厌恶常常溢于言表，直斥怒骂，不假颜色：“吴俗坐定，辄问新闻，此游闲小人入门之渐，而是非媒孽交搆之端也。地方无新闻可说，此便是好风俗、好世界。盖讹之言‘讹’字，化其言而为讹也。”怒形于色，似非圆通祥和的长者风范，由此我们也可以看出陈继儒性格的另一面。

陈继儒毕竟是宅心仁厚的长者，在偶尔一露的嗔怒后面，更多的是慈爱与宽厚。他最关注的是人的良知，往往在一些细小的事情上体味出人性的善良，如“有穿麻服白衣者，道遇吉祥喜事，相与牵而避之，勿使相值。其事虽小，其心则厚。”在由衷的赞叹中，我们不难发现作者的仁爱之心。

余少从四方名贤游，有闻辄掌录之。已复死心茅茨^①之下，霜降水落，时弋^②一二言，拈题纸屏上。语不敢文^③，庶使异日子孙躬耕之暇，若粗识数行字者读之，了了^④也。如云安得长者之言而称之，则吾岂敢？

【注释】

① 茅茨：茅草屋，意谓乡村生活。

② 弋：获取。

③ 文：华丽。

④ 了了：明白清楚。

【语意】

我年青时四处拜求名师学习，有所见闻就记录下来。后来我已决心一辈子隐居不仕，春夏秋冬，偶尔得到一两句妙语，就用笔题写在纸糊的墙壁上。语言不敢写得太华丽，目的是让将来子孙中能粗识文字的人，在农耕之余读读这些话，明白了解这些道理。如果有人说这是长者的言论而加以称道，我怎敢接受？

吾本薄福人，宜行厚德事；吾本薄德人，宜行惜福事。

【语意】

我本来命中薄福，应当广积厚德；我本来德行浅薄，应当珍惜福泽。

闻人善则疑之，闻人恶则信之，此满腔杀机也。

【语意】

听到别人的善行就表示怀疑，听到别人的恶行就坚信不疑，这种人满腔尽是杀机。

静坐然后知平日之气浮，守默然后知平日之言躁，省事然后知平日之费闲，闭户然后知平日之交滥，寡欲然后知平日之病多，近情然后知平日之念刻。

【语意】

沉心静坐之后才明白平日气性虚浮，学会沉默之后才清楚平日言语骄躁，简省俗事之后才知道平日瞎乱空忙，杜门息游之后才懂得平日交结太滥，清心寡欲之后才认识到平日纵欲多病，通晓人情之后才省悟到平日思想执拗。

偶与诸友登塔绝顶，谓云：大抵做向上人，决要^①士君子鼓舞。只如此塔甚高，非与诸君乘兴远眺，必无独登之理。既上四五级，若有倦意，又须诸君怂恿。此去绝顶不远。既到绝顶，眼界大，地位高，又须赖诸君提撕^②警惺^③，跬步^④少差，易至倾跌。只此便是做向上一等人榜样也。

【注释】

- ① 决要：一定需要。
- ② 提撕：提引，扶持。
- ③ 警惺：提醒，警示。
- ④ 跬步：半步，喻脚步极小。

【语意】

偶然与几位朋友登上高塔绝顶处，我大发感慨说：大凡做一个向上攀登的人，一定需要读书君子的激励鼓舞。就像这宝塔高耸入云，不是与各位朋友乘兴远眺，我决不可能一个人独自攀登到塔顶。爬了四五级台阶，我就感到疲倦，幸有朋友们在一旁鼓动劝说，说离绝顶不远了，增强我的信心。爬到塔顶，眼界开阔，地形险峻，又亏得朋友们扶持提醒，不然稍一失足，就会酿成千古遗恨。像这种情形就是能做向上攀登者的典型。

男子有德便是才，女子无才便是德。

【语意】

男子汉怀有美德就具备了才能，妇人没有才能就拥有了美德。

士君子尽心利济^①，使海内少他不得，则天亦自然少他不得。即此便是立命^②。

【注释】

① 利济：本指顺利渡河，泛指有益于事。

② 立命：成就名声。

【语意】

读书人全力帮助他人，使天下人离他不得，那么上天也自然少他不得。这种行为就叫显声扬名。

吴芾^①云：“与其得罪百姓，不如得罪于上官。”李衡^②云：“与其进而负于君，不若退而合于道。”二公南宋人也，合之可作出处铭。

【注释】

① 吴芾：南宋人，字明可。绍兴进士。曾任监察御史、礼部侍郎，自号湖山居士，死后谥康肃。

② 李衡：南宋人，字彦平，曾任吴江主簿、溧阳县令、侍御史，以秘阁修撰致仕。居昆山，藏书数万卷，自号乐庵。

【语意】

吴明可说：“与其得罪平民百姓，不如得罪上司长官。”李彦平说：“与其做官而辜负君恩，不如退隐而合乎大道。”这两位先生都是南宋人，他们的话合起来可作为官或退隐时的座右铭。

名利坏人，三尺童子皆知之。但好利之弊，使人不复顾名；而好名之过，又使人不复顾君父。世有妨亲命以洁身，汕朝廷以卖直者，是可忍也，孰不可忍也？

【语意】

名利腐蚀人，这是三尺童子都明白的道理。只是追求金钱的欲望，让人不再顾及名声；而追求虚名的狂热，又让人不再顾及君主双亲。世间就有害死父母而假充高洁的人，还有诽谤君主以显示正直的人。这种事如果可以容忍，那还有什么不能忍受呢？

宦情太浓，归时过不得；生趣太浓，死时过不得。甚矣，有

味于淡矣。

【语意】

做官的瘾太大，退下来就难受；贪恋生命，面临死亡就伤心。要看透功名生死真难啊！

贤人君子，专要扶公论^①，正《易》之所谓扶阳也^②。

【注释】

① 公论：公道的舆论。

② 《易》系辞：“阳一君而二民，君子之道也；阴二君而一民，小人之道也。”

【语意】

贤人君子，一心要扶助公道的舆论，这正是《易经》扶助阳爻的道理。

清苦是佳事。虽然，天下岂有薄于自待，而能厚于待人者乎？

【语意】

清贫的生活是好事。即使如此，天下难道有亏待自己而厚待他人的人吗？

一念之善，吉神随之；一念之恶，厉鬼随之。知此可以役使鬼神。

【语意】

为人只要产生行善的念头，吉祥之神就会保佑；做人只要有为恶的思想，邪恶厉鬼就会紧追不舍。懂得这个道理，就可以支配鬼神。

黄帝云：行及乘马，不用回顾，则神去。今人回顾功名富贵而去神者，岂少哉？

【语意】

黄帝说：步行者听见背后有人骑马奔驰，不用回头望，心思就被吸引过去了。当今艳羡功名富贵，为之痴迷颠倒而无法自拔

者，大有人在。

士大夫当有忧国之心，不当有忧国之语。

【语意】

士大夫应该怀抱忧国的思想，而不应该在口头上大谈忧国。

属官^①论劾^②长官，时论以为快，但此端一开，其始则以廉论贪，其究必以贪论贪矣，又其究必以贪论廉矣。使主上得以贱视大臣，而宪长^③与郡县和同^④为政，可畏也。

【注释】

① 属官：部下，部属。

② 论劾：揭发举报。

③ 宪长：指御史。巡察地方政务的官员。

④ 和同：和睦同心。《左传》成公十六年：“民生敦，和同以听。”《管子·五辅》：“上下交引而不和同，故处不安而动不威。”

【语意】

部下揭发举报上司的罪状，舆论认为是大快人心事，然而只要这种风气一旦形成，那么开始也许是廉吏揭发贪官，继而可能是贪吏揭发贪官，最后一定会发展到贪吏揭发清官。这样会使君主鄙视大臣，而让御史与郡县长官共同治理地方，这就太可怕了。

责备贤者，毕竟非长者言。

【语意】

批评指责贤者，到底不是忠厚长者应说的话。

做秀才^①如处子，要怕人；既入仕如媳妇，要养人；归林下^②如阿婆，要教人。

【注释】

① 秀才：明清时特指入了县学的生员。

② 林下：树林之下，指退隐的处所。